



<b>DK</b>	Ledningsfri elkedel .....	2
<b>SE</b>	Sladdlös vattenkokare.....	5
<b>NO</b>	Ledningsfri vannkoker .....	8
<b>FI</b>	Johdoton vedenkeitin.....	11
<b>UK</b>	Cordless kettle .....	14
<b>DE</b>	Kabelloser Wasserkocher .....	17
<b>PL</b>	Czajnik bezprzewodowy .....	20

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

## SIKKERHEDSFORANSTAL

### TNINGER

#### Almindelig brug af apparatet

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og skade på apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garanti bestemmelser).
- Apparatet må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Elkedlen må kun bruges sammen med den medfølgende base.
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, så snart du er færdig med at bruge apparatet.
- Vær opmærksom på, at apparatet stadig er varmt et stykke tid efter, at du har slukket for det. Lad altid apparatet køle helt af, før du stiller det væk eller rengør det.
- Apparatet eller ledningen til lysnettet må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
- Apparatet må kun være tændt, når der er fyldt vand i det.
- Vandstanden i apparatet må ikke være under mærket "MIN" eller over mærket "MAX". Kontrollér vandstanden på apparatets indvendige vandstandsmålere.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes.
- Undgå at berøre apparatets yderside under og lige efter brug, da den bliver varm. Hold kun ved håndtag og låg. Pas på den varme damp, når låget åbnes.
- Rør aldrig ved apparatet eller basen, hvis du har våde eller fugtige hænder.

## Placering af apparatet

- Anbring altid apparatet på et plant, tørt, stabilt og varmebestandigt underlag.
- Anbring altid apparatet bagest på køkkenbordet og i sikker afstand fra brændbare genstande såsom gardiner, duge eller lignende.
- Apparatet må ikke placeres eller opbevares i nærheden af andre varmekilder.
- Apparatet må ikke tildækkes.

## Ledning, stik og stikkontakt

- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør, da der ellers er risiko for at få elektrisk stød. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Tag stikket ud af stikkontakten ved rengøring, eller når apparatet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Undlad at vikle ledningen rundt om apparatet.
- Sørg for, at ledningen i basen placeres i et af de små indhak i basens kant, så basen står stabilt og ikke hviler på ledningen.

## OVERSIGT OVER APPARATETS DELE



1. Indhak til ledning
2. Studs
3. Låg
4. Åbningsknap
5. Indikatorlampe
6. Tænd/sluk-knap
7. Håndtag
8. Tud
9. Netledning med stik
10. Base

### FØR FØRSTE ANVENDELSE

Inden du anvender apparatet første gang (eller efter længere tids opbevaring uden brug), bør du koge apparatet igennem tre gange, før det tages i brug.

1. Læs sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem.
2. Fyld vand i apparatet op til maksimummærket på apparatets inderside.
3. Tænd apparatet som beskrevet under "Brug af apparatet". Lad vandet koge.
4. Hæld vandet ud, når det har kogt.

Gentag punkterne 2-4 yderligere to gange. Apparatet er herefter klar til brug.

### BRUG AF APPARATET

1. Åbn låget (3) ved hjælp af åbningsknappen (4).
2. Hæld friskt koldt vand i apparatet. Apparatet skal som minimum indeholde vand op til minimummærket ("MIN") og må maksimum indeholde vand op til maksimummærket ("MAX"). Mærkerne findes på apparatets inderside.
3. Luk låget, og sørg for, at det klikker fast.
4. Anbring apparatet på basen (10) ved at stille det, så studsene på basen (2) passer op i hullet i bunden af apparatet.

5. Sæt stikket (9) i stikkontakten, og kontrollér, at der er tændt for stikkontakten.
  - o Bemærk! Hvis du trykker tænd/sluk-knappen (6) til positionen "I", inden du anbringer apparatet på basen, tændes apparatet automatisk, når du stiller det på basen. Kontrollér for en sikkerheds skyld tænd/sluk-knappens position, inden du anbringer apparatet på basen, for at undgå utilsigtet start.
6. Tænd apparatet ved at trykke tænd/sluk-knappen fremad til positionen "I". Indikatorlampen (5) lyser, når apparatet er tændt, og apparatet begynder at varme vandet op.

Vandet vil koge i løbet af få minutter alt efter mængden af vand i apparatet. Hvis du ønsker at afbryde kogningen, kan du altid slukke for apparatet ved at trykke tænd/sluk-knappen bagud til positionen "0". Når vandet koger, slukker apparatet automatisk ved hjælp af den indbyggede termostat. Indikatorlampen slukkes, når apparatet afbrydes, og tænd/sluk-knappen skifter selv til positionen "0".

### Tørkogningssikring

Hvis du tænder for apparatet uden at have fyldt vand i, eller når vandstanden er under mærket "MIN", slukker tørkogningssikringen automatisk for apparatet. Apparatet kan tændes normalt, så snart du har påfyldt en tilstrækkelig mængde vand.

### Opbevaring

Hvis apparatet skal opbevares i længere tid uden brug, kan ledningen rulles op inden i basen. Sørg for, at apparatet er rent og tørt, inden det gemmes bort.

### RENGØRING

**Ved rengøring af apparatet bør du være opmærksom på følgende punkter:**

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af inden rengøring.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller nogen anden form for væske.
- Apparatet rengøres bedst med en klud vredet hårdt op i varmt vand. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel, hvis apparatet er meget beskidt.
- Du må ikke bruge stålsvampe, skuresvampe, skurepulver eller andre stærke rengøringsmidler til rengøring af apparatets indvendige og udvendige overflader, da disse rengøringsmidler kan ridse fladerne.
- Sørg for, at der ikke trænger vand ind i studsene på basen og hullet i bunden af apparatet.

## Afkalkning

Da der er kalk i almindeligt postevand, vil der med tiden aflejres kalk i selve apparatet. Denne kalk kan løses ved hjælp af eddikesyre (IKKE almindelig husholdningseddike) eller kalkfjerner, der bl.a. fås i supermarkeder.

1. Bland 1 dl eddikesyre med 3 dl koldt vand, eller følg anvisningerne på kalkfjerneremballagen.
2. Hæld opløsningen i apparatet, og tænd for det.
3. Lad opløsningen koge op to gange, og hæld den derefter ud.
4. For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre skal du hælde koldt vand i apparatet (op til mærket "MAX"), og tænde for apparatet.
5. Hæld vandet ud, når det har kogt.
6. Gentag den proces, der er beskrevet under punkt 4-5, tre gange.

Apparatet er nu klar til brug igen.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

**Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:** 

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

## GARANTIBESTEMMELSER

**Garantien gælder ikke:**

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsidens, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

## SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside [www.adexi.dk](http://www.adexi.dk).

Du finder svaret ved at klikke på "Spørgsmål & svar" i menuen "Forbrugerservice", hvor de oftest stillede spørgsmål er vist.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

## IMPORTØR

Adexi Group  
[www.adexi.dk](http://www.adexi.dk)

Vi tager forbehold for trykfejl.

## INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya apparat bör du läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

## SÄKERHETSÅTGÄRDER

### Normal användning av apparaten

- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador och skador på apparaten.
- Använd endast för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Vattenkokaren får endast användas med den medföljande basstationen.
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Koppla ur stickkontakten från vägguttaget när du har använt apparaten färdigt.
- Observera att apparaten fortfarande är varm en stund efter att du har stängt av den. Låt den alltid svalna helt innan du lägger undan den eller rengör den.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten får inte sättas på om det inte är vatten i den.
- Vattennivån måste alltid ligga mellan "MIN" och "MAX". Kontrollera vattennivån med hjälp av den inbyggda vattennivåvisaren.
- Lämna aldrig apparaten oövervakad när den är igång och håll barn under uppsikt.
- Undvik att vidröra vattenkokarens utsida när den används, eftersom den blir varm. Rör endast handtaget och locket. Se upp för den heta ånga som stiger upp när locket öppnas.
- Rör aldrig vid apparaten eller basstationen med våta eller fuktiga händer.

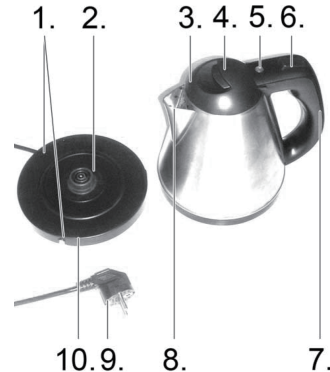
### Placering av apparaten

- Placera alltid apparaten på ett plant, torrt, stabilt och värmetåligt underlag.
- Placera alltid apparaten längst in på en köksbänk och på säkert avstånd från brännbart material, t.ex. gardiner, dukar och liknande.
- Apparaten får inte placeras eller förvaras nära andra värmekällor.
- Får ej övertäckas.

## Sladd, stickkontakt och eluttag

- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten eller stickproppen är skadad måste utrustningen undersökas och om nödvändigt repareras av en auktoriserad reparatör. I annat fall finns risk för elektriska stötar. Försök aldrig reparera apparaten själv.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget vid rengöring eller när apparaten inte används. Undvik att dra i sladden när stickkontakten skall dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Låt aldrig sladden hänga över kanten på ett bord eller en köksbänk och se till att den inte kommer i kontakt med varma föremål eller öppen eld.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Linda inte sladden runt apparaten.
- Kontrollera att sladden i basen passar in i en av de små fördjupningarna i kanten för att säkerställa att basstationen står stadigt, och att den inte står ovanpå sladden.

## BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR



1. Fördjupning för sladd
2. Sprint
3. Lock
4. Öppningsknapp
5. Indikatorlampa
6. På/av-knapp
7. Handtag
8. Snip
9. Strömsladd med kontakt
10. Bas

## INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Innan du använder apparaten för första gången (eller efter långvarig förvaring), fyll den med vatten och låt det koka upp tre gånger.

1. Läs säkerhetsföreskrifterna noga.
2. Fyll på vatten till MAX-markeringen på insidan.
3. Sätt på enligt beskrivning under "Använda apparaten". Låt vattnet koka upp.
4. Häll ut vattnet efter att det har kokat upp.

Upprepa steg 2-4 ytterligare två gånger. Nu är apparaten klar att användas.

## ANVÄNDA APPARATEN

1. Öppna locket (3) genom att trycka på utlösningsknappen (4).
2. Häll friskt vatten i vattenkokaren. Apparaten måste fyllas till nedersta markeringen ("MIN") och får inte innehålla mer vatten än upp till översta markeringen ("MAX"). Markeringarna sitter inuti apparaten.
3. Stäng locket och se till att det sätts på plats med ett klickljud.
4. Placera vattenkokaren på basen (10) så att sprinten i basen (2) passar in i hålet på vattenkokarens undersida.
5. Anslut basen (9) och kontrollera att vägguttaget fungerar.
  - o Försiktigt! Om du trycker på/av-knappen (6) till läget "I" innan du sätter tillbaka vattenkokaren på basen, sätts vattenkokaren på automatiskt när du sätter tillbaka den på basen. Av säkerhetsskäl ska du kontrollera på/av-knappens position innan du sätter tillbaka vattenkokaren på basen för att undvika att oavsiktligt starta kokning.
6. Sätt på apparaten genom att trycka på/av-knappen till "I". Indikatorlampan (5) tänds när apparaten är påslagen och värmer vattnet.

Vattnet kokar inom några få minuter, beroende på mängden vatten i vattenkokaren. Du kan avbryta kokningen när som helst genom att föra på/av-knappen till läget "0". När vattnet kokar stängs vattenkokaren av automatiskt, tack vare den inbyggda termostaten. Indikatorlampan slocknar när apparaten stängs av och på/av-knappen återgår till "0".

## Torrkokningsskydd

Om du sätter på vattenkokaren utan att den innehåller något vatten eller när vattennivån befinner sig under markeringen "MIN", stänger torrkokningsskyddet automatiskt av den. Vattenkokaren kan sättas på som vanligt när den fyllts med tillräcklig mängd vatten.

## Förvaring

Om du ska lägga undan vattenkokaren och inte använda den på ett tag, kan du rulla ihop sladden runt basens insida. Se till att apparaten är ren och torr innan du ställer undan den.

## RENGÖRING

När du rengör apparaten bör du tänka på följande:

- Dra ur stickkontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna före rengöring.
- Sänk inte ned den i vatten eller någon annan vätska.
- Torka av apparaten med en väl urvriden trasa och varmt vatten. Lite rengöringsmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig.
- Använd aldrig skurpulver, stålborstar eller andra starka rengöringsmedel för att rengöra in- eller utsidan av apparaten, då de kan repa ytorna.
- Kontrollera att inget vatten tränger in i kopplingen i basen eller hålet på vattenkokarens undersida.

## Avkalkning

Kalket i vanligt kränvatten gör att avlagringar gradvis kan bildas inuti apparaten. Dessa kalkavlagringar kan avlägsnas med ättiksyra (INTE vanlig vinäger) eller avkalkningsmedel som går att köpa i bl.a. livsmedelsbutiker.

1. Blanda 100 ml ättiksyra med 300 ml kallt vatten, eller följ instruktionerna på förpackningen till avkalkningsmedlet.
2. Häll lösningen i vattenkokaren och sätt på den.
3. Låt lösningen koka upp två gånger och håll sedan ut den.
4. För att ta bort de sista resterna av kalk och ättiksyra håller du kallt vatten i vattenkokaren igen (upp till "MAX"-markeringen) och sätter på den.
5. Häll ut vattnet efter att det har kokat upp.
6. Upprepa procedurerna i punkterna 4-5 tre gånger.

Nu är apparaten klar att användas.

## INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan använd utrustning återlämnas till återförsäljaren om man köper nya produkter. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

## **GARANTIVILLKOR**

### **Garantin gäller inte om:**

- ovanstående instruktioner inte följs
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada eller
- fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

## **FRÅGOR OCH SVAR**

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på [www.adexi.se](http://www.adexi.se)

Gå till menyn "Konsumentservice" och klicka på "Frågor och svar" om du vill se de vanligaste frågorna och svaren.

Du hittar även kontaktinformation om du behöver kontakta oss angående tekniska frågor, reparationer och reservdelar.

## **IMPORTÖR**

Adexi Group  
[www.adexi.se](http://www.adexi.se)

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

## INLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye apparatet ditt, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før førstegangs bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

## SIKKERHETSREGLER

### Normal bruk av apparatet

- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader og skader på apparatet.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering. (Se også garantibetingelsene.)
- Apparatet skal bare tilkobles 230 V, 50 Hz.
- Vannkokeren skal brukes bare sammen med den medfølgende sokkelen.
- Bare beregnet på bruk i private husholdninger. Ikke egnet til utendørs eller kommersiell bruk.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten når du er ferdig med å bruke apparatet.
- Vær oppmerksom på at apparatet fortsatt er varmt en stund etter at du har slått det av. Vent til det er helt kaldt før du setter det bort eller rengjør det.
- Må ikke legges i vann eller annen form for væske.
- Apparatet må ikke slås på uten at det er fylt på vann.
- Vannstanden må alltid være mellom "MIN" og "MAX". Kontroller vannstanden ved hjelp av den innvendige vannstandsmåleren.
- Ikke forlat apparatet mens det er på, og barn i nærheten bør holdes under oppsyn.
- Unngå å ta på utsiden av vannkokeren når den er i bruk, da den blir varm. Ta bare på håndtaket og lokket. Vær forsiktig så du ikke brenner deg på varm damp når du åpner lokket.
- Ikke ta på apparatet eller sokkelen med våte eller fuktige hender.

### Plassering av apparatet

- Apparatet skal alltid stå på et jevnt, tørt, stabilt og varmebestandig underlag.
- Plasser alltid apparatet innerst på kjøkkenbenken i sikker avstand fra brennbare gjenstander som gardiner, duker og lignende.
- Apparatet må ikke plasseres eller oppbevares i nærheten av andre varmekilder.

- Må ikke tildekkes.

## Ledning, støpsel og stikkontakt

- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Hvis apparatet eller støpselet er skadet, må det kontrolleres og om nødvendig repareres av autorisert servicepersonale. Hvis det ikke skjer, foreligger det fare for elektrisk støt. Prøv aldri å reparere apparatet selv.
- Trekk støpselet ut av kontakten ved rengjøring og når apparatet ikke er i bruk. Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten. Ta i stedet godt tak i støpselet.
- La ikke ledningen bli hengende over kanten på bordet/benken, og hold den unna varme gjenstander og flammer.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en ev. skjøtledning.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Kontroller at sokkelledningen er inni en av de smale sporene langs kanten, slik at sokkelen står stabilt uten å stå oppå ledningen.

## OVERSIKT OVER APPARATETS DELER

1. Spor til ledning
2. Feste
3. Lokk
4. Åpne-knapp
5. Kontrolllampe
6. Av/på-knapp
7. Håndtak
8. Tût
9. Strømledning med støpsel
10. Sokkel





## FØR APPARATET TAS I BRUK FØRSTE GANG

Før du tar i bruk apparatet for første gang (eller etter lang tids oppbevaring), må apparatet fylles med vann og koke opp tre ganger.

1. Les nøye gjennom sikkerhetsinstruksene.
2. Fyll på vann til MAX-merket på innsiden.
3. Slå på som beskrevet under "Bruk av apparatet". La vannet koke.
4. Hell ut vannet når det er kokt.

Gjenta trinn 2–4 to ganger til. Apparatet er nå klart til bruk.

## SLIK BRUKER DU APPARATET

1. Åpne lokket (3) ved å trykke på utløserknappen (4).
2. Fyll vannkokeren med friskt vann. Vannkokeren må fylles opp til minimumsmerket ("MIN"), men ikke lengre enn til maksimumsmerket ("MAX"). Merkene står på innsiden av vannkokeren.
3. Sett på lokket og pass på at det klikker på plass.
4. Sett vannkokeren i sokkelen (10) ved å plassere den slik at festet i sokkelen (2) passer inn i hullet på undersiden av vannkokeren.
5. Sett støpselet (9) i stikkkontakten, og kontroller at strømmen er slått på.
  - o Forsiktig! Hvis du setter av/på-knappen (6) i "I" før du setter vannkokeren tilbake i sokkelen, slår vannkokeren seg på automatisk når den plasseres i sokkelen. For sikkerhets skyld bør du kontrollere at av/på-knappen står i riktig stilling før du setter vannkokeren tilbake i sokkelen for å unngå at den slås på utilsiktet.
6. Slå på apparatet ved å sette av/på-knappen i "I"-stillingen. Kontrolllampen (5) vil være tent når vannkokeren er på og varmer opp vannet.

Vannet koker i løpet av noen minutter avhengig av hvor mye vann det er i vannkokeren. Hvis du vil avbryte kokingen, kan du gjøre dette når som helst ved å vri av/på-knappen til "O"-stillingen. Når vannet koker, slås vannkokeren automatisk av takket være den innebygde termostaten. Kontrolllampen slutter å lyse når apparatet er slått av, og av/på-knappen går tilbake til "O"-stillingen.

## Sikkerhetsfunksjon mot tørrkoking

Hvis du slår på vannkokeren uten at det er vann i den eller hvis vannstanden er under "MIN", vil sikkerhetsfunksjonen mot tørrkoking automatisk slå av vannkokeren. Vannkokeren kan slås på som vanlig så snart den er fylt med en tilstrekkelig mengde vann.

## Oppbevaring

Hvis vannkokeren skal oppbevares et sted i en lengre periode uten at den brukes, kan ledningen rulles sammen rundt innsiden av sokkelen. Kontroller at apparatet er rent og tørt før du setter det bort til oppbevaring.

## RENGJØRING

**Vær oppmerksom på følgende ved rengjøring av apparatet:**

- Ta støpselet ut av kontakten i veggen, og la apparatet bli kaldt før rengjøring.
- Ikke legg apparatet i vann eller annen form for væske.
- Tørk av med en godt oppvridd klut og varmt vann. Bruk litt vaskemiddel hvis apparatet er svært skittent.
- Ikke bruk skurepulver, stålborster eller andre sterke rengjøringsmidler til å rengjøre apparatet utvendig og innvendig. Slike midler kan ripe opp overflaten.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i koblingen i sokkelen eller i hullet på undersiden av vannkokeren.

## Fjerne kalkavleiringer

Vannet i springen inneholder kalk som gradvis kan føre til kalkavleiringer inne i apparatet. Kalkavleiringene kan fjernes ved hjelp av eddiksyre (IKKE vanlig husholdningseddik) eller avkalkingsmiddel som du får kjøpt i dagligvarebutikker osv.

1. Bland 100 ml eddiksyre med 300 ml kaldt vann, eller følg anvisningene på emballasjen til avkalkingsmiddelet.
2. Hell blandingen over i vannkokeren og slå den på.
3. La blandingen koke opp to ganger og tøm den ut.
4. For å fjerne de siste restene av kalk og eddiksyre fyller du vannkokeren med kaldt vann (opp til "MAX"-merket) og slår den på.
5. Hell ut vannet når det er kokt.
6. Gjenta fremgangsmåten under punkt 4–5 tre ganger.

Apparatet er nå klart til bruk.

## MILJØINFORMASJON

Vær oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til bestemte resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I enkelte medlemsland kan brukte apparater returneres til forhandleren der de ble kjøpt, under forutsetning av at man kjøper nye produkter. Kontakt forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

## GARANTIVILKÅR

**Garantien gjelder ikke**

- Hvis instruksjonene over ikke følges
- Hvis apparatet har blitt endret
- Hvis apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet
- ved feil som måtte oppstå på grunn av feil på strømmettet

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

## SPØRSMÅL OG SVAR

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre på [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Gå til menyen "Consumer Service", og klikk på "Question & Answer" for å se ofte stilte spørsmål.

Se også kontaktinformasjonen hvis du ønsker å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

## IMPORTØR

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Vi står ikke ansvarlig for eventuelle trykkfeil.

## JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteesi eri toimintoihin myöhemminkin.

## TURVALLISUUSTOIMENPITEET

### Laitteen normaali käyttö

- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista henkilövahingoista tai vaaratilanteista (katso myös kohta Takuehdot).
- Laite voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V ja taajuus 50 Hz.
- Vedenkeitintä voi käyttää ainoastaan toimitukseen sisältyvän alustan kanssa.
- Vain kotitalouskäyttöön. Laite ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun olet lopettanut laitteen käytön.
- Muista, että laite on kuuma jonkin aikaa sen jälkeen, kun olet sammuttanut sen. Anna laitteen jäähtyä täysin ennen säilytykseen laittamista tai puhdistamista.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä kytke laitteeseen virtaa, jos laitteessa ei ole vettä.
- Vesimäärän on aina oltava MIN- ja MAX-merkintöjen välillä. Tarkista vesimäärä laitteen ulkopuolella olevasta vesimäärän ilmaisimesta.
- Älä jätä laitetta valvomatta ja huolehdi, etteivät lapset pääse laitteen lähelle sen ollessa käytössä.
- Vältä koskettamasta vedenkeitimen ulkopintaa laitteen ollessa käytössä, sillä pinta kuumenee. Koske ainoastaan kahvaan ja kanteen. Varo kuumaa höyryä, kun avaat kannen.
- Älä koskaan koske laitetta tai alustaa märin tai kostein käsin.

### Laitteen sijoittaminen

- Sijoita laite aina suoralle, kuivalle, vakaalle ja lämmönkestävälle alustalle.
- Sijoita laite aina keittiötason takaosaan riittävän kauas verhoista, pöytäliinoista ja muista syttyvistä materiaaleista.

- Laitetta ei saa sijoittaa tai varastoida muiden lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Älä peitä laitetta.

### Johto, pistoke ja pistorasia

- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut, äläkä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite tai pistoke on vaurioitunut, valtuutetun korjaajan on sähköiskuvaaran välttämiseksi tarkistettava ja tarvittaessa korjattava laite. Älä yritä itse korjata laitetta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä. Vältä johdosta vetämistä, kun pistoke irrotetaan pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Älä anna virtajohtoon riippua pöydän/tason reunojen yli ja pidä se poissa kuumien esineiden ja avotulen luota.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Tarkista, että alustan johto asettuu yhteen reunan pienistä lovista, jotta alusta on vakaa eikä asetu johdon päälle.

### LAITTEEN PÄÄOSAT

1. Lovi johdolle
2. Uloke
3. Kansi
4. Avauspainike
5. Merkkivalo
6. Virtapainike
7. Kädensija
8. Nokka
9. Virtajohto ja pistoke
10. Pohjalevy



## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Keitä vedenkeittimellä vettä kolme kertaa ennen laitteen ensimmäistä varsinaista käyttökertaa (tai pitkän säilytyksen jälkeen).

1. Lue turvaohjeet huolellisesti.
2. Lisää laitteeseen vettä laitteen sisäpuolella olevaan MAX-merkintään asti.
3. Kytke virta päälle Laitteen käyttö -osion ohjeiden mukaisesti. Lämmitä vesi kiehuvaiksi.
4. Kun vesi on kiehtonut, kaada se pois.

Toista vaiheet 2–4 vielä kaksi kertaa. Laite on nyt käyttövalmis.

## LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Avaa kansi (3) painamalla irrotuspainiketta (4).
2. Kaada keittimeen raikasta vettä. Laitteeseen on lisättävä vettä vähintään minimimerkintään ("MIN") ja korkeintaan maksimimerkintään ("MAX") asti. Merkinnät ovat laitteen sisäpuolella.
3. Sulje kansi ja varmista, että se napsahtaa kiinni.
4. Aseta keitin alustalle (10) niin, että alustan uloke (2) asettuu keittimen pohjan aukkoon.
5. Kytke alusta (9) pistorasiaan ja varmista, että pistorasiaan tulee virtaa.
  - o Varoitus! Jos käännät virtakytkimen (6) I-asentoon ennen kuin asetat keittimen alustalle, keitin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun se asetetaan alustalle. Tarkista turvallisuusyistä virtakytkimen asento ennen kuin asetat keittimen alustalle, jotta keitin ei kytkeydy päälle vahingossa.
6. Kytke laitteen virta päälle kääntämällä virtakytkin I-asentoon. Merkkivalo (5) palaa, kun laite on päällä ja lämmittää vettä.

Vesi kiehuu muutamassa minuutissa veden määrästä riippuen. Voit keskeyttää veden lämmittämisen milloin tahansa kääntämällä virtakytkimen O-asentoon. Kun vesi kiehuu, vedenkeittimen sisäinen termostaatti sammuttaa keittimen automaattisesti. Merkkivalo sammuu, kun laitteen virta kytkeytyy pois päältä, ja virtapainike palautuu O-asentoon.

## Kuiviinkiehumissuoja

Jos kytket keittimen virran päälle, kun laitteessa ei ole vettä tai vettä on alle MIN-merkinnän, kuiviinkiehumissuoja kytkee automaattisesti virran pois päältä. Keitin voidaan kytkeä päälle normaalisti heti, kun siihen on lisätty riittävä määrä vettä.

## Säilytys

Jos keitintä säilytetään pidempi aika ilman käyttöä, johto voidaan kiertää alustan sisään. Varmista, että laite on puhdas ja kuiva, ennen kuin laitat sen säilytyspaikkaan.

## PUHDISTUS

**Puhdista laite seuraavien ohjeiden mukaisesti:**

- Irrota pistoke pistorasiasta ja varmista, että laite on täysin jäähtynyt ennen puhdistusta.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Pyyhi lämpimällä vedellä kostutetulla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman pesuainetta.
- Älä koskaan puhdista laitteen sisä- tai ulkopintaa hankaavilla puhdistusaineilla, teräsvillalla tai muilla voimakkaila puhdistusaineilla, sillä ne voivat naarmuttaa pintoja.
- Huolehdi, että alustan liittimeen tai vedenkeittimen pohjassa olevaan aukkoon ei pääse vettä.

## Kalkinpoisto

Tavallisesta vesijohtovedestä voi jäädä kalkkerrostumia laitteen sisäpintoihin. Kalkkikerros voidaan irrottaa etikkahapolla (EI tavallisella etikalla) tai kauppoissa myytävällä kalkinpoistoaineella.

1. Sekoita 1 dl etikkahappoa 3 dl:aan kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoainepakauksessa olevia ohjeita.
2. Kaada seos vedenkeittimeen ja käynnistä keitin.
3. Kiehauta seos kahdesti ja kaada se pois keittimestä.
4. Poista kalkin ja etikkahapon jäämät kaatamalla keittimeen uudelleen kylmää vettä (MAX-merkintään saakka) ja käynnistämällä keitin.
5. Kun vesi on kiehtonut, kaada se pois.
6. Toista kohdat 4–5 kolme kertaa.

Laite on nyt käyttövalmis.

## TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symboliilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotilousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajätteenä hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusia tuotteita. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, tukkukauppiaaltaisi tai paikallisilta viranomaisilta.

## **TAKUUEHDOT**

### **Takuu ei ole voimassa, jos**

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai laite on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

## **KYSYMYKSIÄ JA VASTAUKSIA**

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, vieraile Internet-sivuillamme osoitteessa [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Katso usein esitettyjen kysymysten vastaukset Consumer Service -valikon (asiakaspalvelu) kohdasta "Question & Answer".

Sivuilla on myös yhteystietomme siltä varalta, että sinun täytyy ottaa meihin yhteyttä teknisiä tietoja, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskeissa asioissa.

## **Maahantuoja:**

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

## INTRODUCTION

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

## SAFETY MEASURES

### Normal use of the appliance

- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage to the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For connection to 230 V, 50 Hz only.
- The kettle may only be used with the base station supplied.
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Remove the plug from the socket once you have finished using the appliance.
- Please note that the appliance will remain hot for a while after you switch it off. Always allow it to cool completely before you put it away or clean it.
- Do not submerge in water or any other liquid.
- Do not switch the appliance on unless there is water in it.
- Water level must always be between "MIN" and "MAX". Check water level using the internal water level indicator.
- Never leave unattended when in use, and keep an eye on children.
- Avoid touching the outside of the kettle when in use, as it becomes hot. Touch the handle and lid only. Be careful of hot steam when opening the lid.
- Never touch the appliance or base station if your hands are wet or damp.

### Positioning the appliance

- Always place the appliance on a level, dry, stable and heat-resistant surface.
- Always place the appliance at the back of a kitchen counter and at a safe distance from flammable objects such as curtains, tablecloths or similar.
- The appliance must not be placed or stored near other sources of heat.
- Do not cover.

### Cord, plug and mains socket

- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance or plug is damaged, it must be inspected and if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the appliance yourself.
- Remove the plug from the socket when cleaning, or when the device is not in use. Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Do not allow the cord to hang over the edge of a table/counter, and keep it away from hot objects and naked flames.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- Do not wind the cord around the appliance.
- Check the cord in the base fits into one of the small incisions in the edge to ensure the base station is stable, and not standing on the wire.

### KEY TO MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE

1. Incision for cord
2. Stud
3. Lid
4. Opening button
5. Indicator light
6. On/Off button
7. Handle
8. Spout
9. Power cord with plug
10. Base



## PRIOR TO FIRST USE

Before using for the first time (or after a long period of storage), fill and boil the appliance three times.

1. Read the safety instructions through carefully.
2. Fill with water to the MAX mark on the inside.
3. Switch on as described under "Using the Appliance". Allow the water to boil.
4. Pour the water out once it has boiled.

Repeat steps 2-4 twice more. The appliance is now ready for use.

## USING THE APPLIANCE

1. Open the lid (3) by pressing the release button (4).
2. Pour fresh water into the kettle. The appliance must be filled up to the minimum mark ("MIN") and contain no more than up to the maximum mark ("MAX"). The marks are on the inside of the appliance.
3. Close the lid and ensure it clicks into place.
4. Place the kettle on its base (10) by positioning it so the stud on the base (2) fits into the hole on the underside of the kettle.
5. Plug the base in (9) and check that it is switched on at the wall.
  - o Caution! If you set the on/off switch (6) to the "I" position before replacing the kettle on the base, the kettle switches on automatically when replaced on the base. For safety's sake, check the on/off switch position before replacing the kettle on the base to avoid accidentally starting the kettle.
6. Switch on the appliance by switching the on/off button to "I". The indicator lamp (5) will be on when the appliance is on and heating the water.

The water will boil within a few minutes, depending on the amount in the kettle. If you want to interrupt the boiling, you can do this at any time by switching the on/off button to "O". Once the water is boiling, the kettle will automatically switch off thanks to the integrated thermostat. The indicator lamp will go out when the appliance is switched off and the on/off button will revert to "O".

## Anti boil-dry device

If you switch the kettle on without there being any water in it or when the water level is below "MIN", the anti boil-dry device will automatically switch it off. The kettle can be switched on normally as soon as it is filled with a sufficient amount of water.

## Storage

If the kettle is to be stored for any length of time without use, the cord can be rolled up around the inside of the base. Ensure the appliance is clean and dry before storing.

## CLEANING

**When cleaning the appliance, you should pay attention to the following points:**

- Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down before cleaning.
- Do not immerse in water or any other liquid.
- Wipe using a well-wrung cloth and hot water. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Never use scouring powder, steel scourers or other strong cleaning agents to clean the interior or exterior surfaces of the appliance, as they may scratch the surfaces.
- Make sure that no water gets into the connector on the base or the hole in the underside of the kettle.

## Descaling

The lime content of ordinary tap water means limescale may gradually be deposited inside. This limescale may be loosened using acetic acid (NOT ordinary vinegar) or descaler, available in supermarkets, etc.

1. Mix 100 ml acetic acid with 300 ml cold water, or follow the instructions on the descaler packaging.
2. Pour the solution into the kettle and switch it on.
3. Allow the solution to boil twice and then pour it out.
4. To remove the final residues of limescale and acetic acid, pour cold water into the kettle again (up to the "MAX" mark) and switch it on.
5. Pour the water out once it has boiled.
6. Repeat the process described under points 4-5 three times.

The appliance now ready for use.

## INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In certain member states, used appliance can be returned to the dealer where they were bought on the condition you buy new products. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

### GUARANTEE TERMS

**The guarantee does not apply:**

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

### QUESTIONS AND ANSWERS

If you have any questions regarding use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Go to the "Consumer Service" menu, click on "Question & Answer" to see the most frequently asked questions.

You can also see contact details if you need to contact us for technical issues, repairs, accessories and spare parts.

### IMPORTER

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

We cannot be held responsible for any printing errors.



## EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsvorkehrungen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Geräts jederzeit nachlesen.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Normaler Gebrauch des Geräts

- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen und zu Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Anschluss an 230 V/50 Hz.
- Der Wasserkocher darf nur mit der mitgelieferten Basis benutzt werden.
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät noch eine Weile heiß bleibt, nachdem es abgeschaltet wurde. Lassen Sie es stets vollständig abkühlen, bevor Sie es weg legen oder reinigen.
- Tauchen Sie es nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser darin befindet.
- Der Wasserpegel muss stets zwischen „MIN“ und „MAX“ liegen. Überprüfen Sie den Wasserstand anhand der innen angebrachten Wasserstandsanzeige.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt und achten Sie auf Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Das Gerät wird im Betrieb sehr heiß. Fassen Sie nur Handgriff und Deckel an. Vorsicht! Beim Hochklappen des Deckels tritt heißer Dampf aus.
- Fassen Sie das Gerät oder den Sockel niemals mit nassen oder feuchten Händen an.

### Aufstellen des Geräts

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, trockene, stabile und hitzefeste Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät immer hinten auf der Küchentheke auf und sorgen Sie für einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Tischdecken usw.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe anderer Hitzequellen aufgestellt oder aufbewahrt werden.
- Nicht zudecken.

### Kabel, Stecker und Steckdose

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn es auf den Boden oder ins Wasser gefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Falls Sie eine Beschädigung von Gerät oder Stecker feststellen, muss das Gerät entsorgt oder von einer Fachwerkstatt repariert werden, da sonst die Gefahr von Stromschlägen besteht. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie jedes Mal den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist oder gereinigt werden soll. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches/einer Küchentheke hängen, und lassen Sie es nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenem Feuer kommen.
- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel an der Basis in die kleine Aussparung an der Kante passt, damit diese stabil ist und nicht auf dem Kabel steht.

## DIE WICHTIGSTEN TEILE DES GERÄTES

1. Aussparung für Kabel
2. Zapfen
3. Deckel
4. Öffnungstaste
5. Betriebsanzeige
6. Betriebsschalter
7. Griff
8. Tülle
9. Netzkabel mit Stecker
10. Standfuß



## VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch (oder nach einem längeren Aufbewahrungszeitraum) sollten Sie das Gerät drei Mal füllen und kochen lassen.

1. Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch.
2. Füllen Sie Wasser bis zur innen liegenden MAX-Markierung ein.
3. Schalten Sie das Gerät wie unter „Gebrauch des Geräts“ beschrieben ein. Warten Sie, bis das Wasser kocht.
4. Das Wasser, wenn es gekocht hat, wegschütten.

Führen Sie die Schritte 2-4 noch zwei Mal durch. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## ANWENDUNG DES GERÄTS

1. Drücken Sie auf die Freigabetaste (4), um den Deckel (3) zu öffnen.
2. Gießen Sie frisches Wasser in den Wasserkocher. Das Gerät muss bis zur Minimum-Markierung („MIN“) gefüllt sein und darf nicht über die Maximum-Markierung („MAX“) gefüllt werden. Die Markierungen befinden sich an der Innenseite des Geräts.

3. Schließen Sie den Deckel und sorgen Sie dafür, dass er einrastet.
4. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel (10). Dabei muss der Zapfen (2) am Sockel an der Unterseite des Wasserkochers einrasten.
5. Schließen Sie den Sockel mit dem Netzkabel (9) an eine Steckdose an.
  - o **Vorsicht!** Wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter (6) in die „I“-Position bringen, wird der Wasserkocher automatisch eingeschaltet, sobald Sie ihn auf die Basis setzen. Aus diesem Grund sollten Sie die Ein-/Aus-Stellung stets überprüfen, bevor der Wasserkocher auf die Basis gesetzt wird. Dadurch wird versehentliches Einschalten vermieden.
6. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Betriebsschalter auf „I“ stellen. Die Betriebsanzeige (5) ist an, wenn das Gerät eingeschaltet ist und Wasser aufheizt.

Das Wasser kocht abhängig von der Wassermenge nach wenigen Minuten. Sie können den Kochvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie den Betriebsschalter auf „0“ stellen. Sobald das Wasser kocht, schaltet ein Thermostat das Gerät automatisch aus. Die Anzeigeleuchte erlischt, wenn das Gerät abgeschaltet wird, und der Betriebsschalter kehrt in die „0“-Stellung zurück.

## Schutz gegen Trockenkochen

Wenn Sie den Wasserkocher einschalten, aber vergessen haben, Wasser einzufüllen, oder wenn sich der Wasserpegel unter „MIN“ befindet, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können den Wasserkocher wieder einschalten, sobald Sie eine ausreichende Menge Wasser eingefüllt haben.

## Aufbewahrung

Wenn Sie den Wasserkocher längere Zeit nicht verwenden wollen, können Sie das Kabel einrollen und in der Basis unterbringen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät vor dem Wegstellen sauber und trocken ist.

## REINIGUNG

**Bei der Reinigung des Geräts sind folgende Punkte zu beachten:**

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass er ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Tauchen Sie es nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Wischen Sie das Gerät mit einem gut ausgewringenen Lappen mit heißem Wasser ab. Wenn es stark verschmutzt ist, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden.

- Scheuerpulver, Stahlschwämme oder andere starke Reinigungsmittel, die die Flächen verschrammen könnten, dürfen nicht zur Reinigung der Innen- und Außenflächen des Geräts verwendet werden.
- Insbesondere in den Anschluss in der Basis und die Öffnung an der Unterseite des Wasserkochers darf kein Wasser gelangen.

## Entkalken

Aufgrund des Kalkgehalts von normalem Leitungswasser setzt sich nach längerem Gebrauch im Gerät Kalk ab. Der Kalk kann durch Essigsäure (nicht durch Haushaltsessig) oder einen handelsüblichen Entkalker gelöst werden.

1. 100 ml Essigsäure mit 300 ml kaltem Wasser mischen oder den Anweisungen für den Entkalker folgen.
2. Die Mischung in den Wasserkocher füllen und das Gerät einschalten.
3. Die Lösung zweimal aufkochen lassen und anschließend wegschütten.
4. Zur Entfernung der Rückstände kaltes Wasser in den Wasserkocher gießen, das Gerät einschalten und das Wasser kochen lassen.
5. Das Wasser, wenn es gekocht hat, wegschütten.
6. Wiederholen Sie den unter 4 bis 5 beschriebenen Vorgang insgesamt drei Mal.

Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

## INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Das heißt, dass es nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll sondern als Sondermüll zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In bestimmten Mitgliedstaaten können beim Kauf eines Neuprodukts alte Geräte bei dem Händler wieder abgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden. Bitte nehmen Sie mit der Verkaufsstelle oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, wenn Sie Näheres über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll erfahren möchten.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

## FRAGEN UND ANTWORTEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website ([www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)).

Gehen Sie zum Menü „Consumer Service“, und klicken Sie auf „Question & Answer“, um die am häufigsten gestellten Fragen zu sehen.

Sie finden dort auch Kontaktdaten, für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

## IMPORTEUR

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Druckfehler vorbehalten.

## WSTĘP

Aby móc skorzystać z wszystkich funkcji nowego urządzenia, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. Radzimy zachować tę instrukcję, aby w razie konieczności można było wrócić do zawartych w niej informacji na temat funkcji urządzenia.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Prawidłowe użytkowanie urządzenia

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z urządzenia należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź przechowywania urządzenia (zobacz także część „Warunki gwarancji”).
- Urządzenie należy podłączać jedynie do sieci zasilania o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz.
- Czajnik może być użytkowany wyłącznie z załączoną podstawą.
- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu ani do użytku w celach komercyjnych.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy zwrócić uwagę na to, że urządzenie będzie gorące jeszcze przez jakiś czas po jego wyłączeniu. Przed schowaniem lub czyszczeniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie wolno włączać urządzenia, jeżeli w środku nie ma wody.
- Poziom wody musi zawsze mieścić się między poziomem oznaczonym jako „MIN” (minimalny) a „MAX” (maksymalny). Należy sprawdzać poziom wody korzystając z zewnętrznego wskaźnika poziomu wody.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, jeżeli jest włączone oraz należy zachować ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.

- Nie dotykać zewnętrznej części włączonego czajnika, ponieważ część ta nagrzewa się do wysokiej temperatury. Można dotykać jedynie uchwytu i pokrywy. Należy uważać na gorącą parę podczas otwierania pokrywy.
- Nigdy nie należy dotykać urządzenia ani podstawy mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

### Umiejscowienie urządzenia

- Należy zawsze stawiać urządzenie na poziomej, suchej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać z dala od krawędzi blatu kuchennego oraz przedmiotów łatwopalnych, takich jak zasłony, obrusy itp.
- Urządzenia nie wolno umieszczać ani przechowywać w pobliżu innych źródeł ciepła.
- Nie wolno zakrywać urządzenia.

### Przewód, wtyczka i gniazdko zasilania

- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód i wtyczka są w dobrym stanie. Jeżeli zostały uszkodzone lub urządzenie spadło na podłogę, wpadło do wody bądź zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone, nie wolno go używać.
- Jeżeli urządzenie lub wtyczka uległy uszkodzeniu, należy je dokładnie skontrolować, a w razie konieczności oddać do naprawy przez autoryzowanego technika. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nie wolno wykonywać napraw samodzielnie.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka podczas czyszczenia lub jeżeli urządzenie nie jest używane. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód, lecz trzymać za wtyczkę.
- Przewód sieciowy nie może zwiisać z krawędzi stołu lub blatu. Należy umieszczać go z dala od rozgrzanych przedmiotów i źródeł otwartego ognia.
- Należy się upewnić, że nie ma możliwości potknięcia się o przewód zasilający albo przedłużacz.
- Przewodu sieciowego nie należy owijać wokół urządzenia.
- Należy sprawdzić, czy przewód w podstawie pasuje do jednego z małych wcięć w krawędzi, aby zagwarantować, że podstawa została stabilnie ustawiona i nie stoi na przewodzie.

## GLÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA

1. Wcięcie na przewód
2. Trzpień
3. Pokrywa
4. Przycisk otwierający
5. Lampka kontrolna
6. Przycisk On/Off (Wł./Wył.)
7. Uchwyt
8. Dzióbek wylotowy
9. Przewód zasilający z wtyczką
10. Podstawa



4. Umieść czajnik na podstawie (2) w taki sposób, aby trzpień podstawy (10) pasował do otworu na spodzie czajnika.
5. Podłączyć podstawę (9) do zasilania i sprawdzić, czy gniazdo ścienne jest włączone.
  - o Uwaga! Jeżeli przed ustawieniem czajnika na podstawie przycisk on/off (wł./wył.) (6) zostanie ustawiony w pozycji „I”, po umieszczeniu na podstawie czajnik automatycznie się włączy. W celu zachowania bezpieczeństwa, przed postawieniem czajnika na podstawie należy sprawdzić pozycję przycisku on/off (wł./wył.), aby uniknąć przypadkowego włączenia czajnika.
6. Włącz urządzenie, ustawiając przycisk on/off (wł./wył.) w pozycji „I”. Lampka kontrolna (5) zaświeci się, kiedy urządzenie zostanie włączone i będzie podgrzewać wodę.

Zależnie od ilości znajdującej się w czajniku, woda zostanie zagotowana w ciągu kilku minut. Jeżeli chcesz przerwać gotowanie, możesz to zrobić w każdej chwili ustawiając przycisk on/off (wł./wył.) w pozycji „O”. Dzięki wbudowanemu termostatowi czajnik wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody. Po wyłączeniu urządzenia niebieski wskaźnik zgaśnie, a przycisk on/off (wł./wył.) powróci do pozycji „O”.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia (lub po długim okresie przechowywania) napełnij czajnik wodą i zagotuj ją trzy razy.

1. Zapoznaj się zaleceniami dotyczącymi zachowania bezpieczeństwa.
2. Fill with water to the MAX mark on the inside.
3. Włącz czajnik w sposób opisany w rozdziale „Używanie urządzenia”. Odczekaj, aż woda się zagotuje.
4. Po zagotowaniu wylej wodę.

Dwukrotnie powtórz czynności 2-4. Urządzenie będzie już gotowe do użycia.

## KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Otwórz pokrywkę (3), naciskając przycisk zwalniający (4).
2. Nalej wodę do czajnika. Urządzenie należy napełnić co najmniej do poziomu minimalnego (oznaczenie „MIN”), ale nie więcej niż do poziomu maksymalnego (oznaczenie „MAX”). Oznaczenia te znajdują się na zewnętrznej części urządzenia.
3. Zamknij pokrywę i sprawdź, czy wskoczyła na swoje miejsce - będzie słychać kliknięcie.

## Funkcja zapobiegająca zagotowaniu pustego czajnika

Jeżeli włączysz pusty czajnik lub jeśli poziom wody będzie niższy niż 0,25 l, urządzenie zapobiegające zagotowaniu pustego czajnika automatycznie wyłączy czajnik. Czajnik można włączyć ponownie po napełnieniu odpowiednią ilością wody.

## Przechowywanie

Jeżeli czajnik jest nieużywany, kabel zasilający może zostać zwinięty we wnętrzu podstawy. Przed odłożeniem na miejsce przechowywania upewnij się, że urządzenie jest czyste i suche.

## CZYSZCZENIE

**Podczas czyszczenia urządzenia należy uwzględnić następujące zalecenia:**

- Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzać w wodzie ani żadnych innych płynach.
- Przetrzeć dobrze wyciśniętą szmatką namoczoną w gorącej wodzie. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, można dodać niewielką ilość detergentu.
- Do czyszczenia elementów wewnętrznych lub zewnętrznych urządzenia nie należy stosować proszków ścierających, skrobaczek metalowych ani innych silnych środków czyszczących, gdyż mogą one porysować powierzchnię.
- Upewnić się, że do złącza w podstawie oraz do otworu na spodzie urządzenia nie dostała się woda.

## Usuwanie kamienia

Zawartość wapnia w wodzie z kranu powoduje, że wewnątrz urządzenia może stopniowo odkładać się kamień. Należy go usunąć, używając kwasu octowego (NIE wolno używać zwykłego octu) lub specjalnych środków do usuwania kamienia, dostępnych w sklepach.

1. Wymieszać 100 ml kwasu octowego z 300 ml zimnej wody lub postępować zgodnie z instrukcją na opakowaniu środka do usuwania kamienia.
2. Wlej wodę z roztworem do czajnika i włącz czajnik.
3. Zagotuj dwukrotnie wodę z roztworem, a następnie wylej ją.
4. Aby usunąć pozostałości kamienia wapiennego oraz kwasu octowego, ponownie napełnij czajnik zimną wodą (do wskaźnika poziomu „MAX”), a następnie włącz go.
5. Po zagotowaniu wylej wodę.
6. Trzy razy powtórz czynności opisane w punktach 4–5.

Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

## INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

**Ten produkt marki Adexi oznaczony jest następującym symbolem:**



Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde państwo członkowskie ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupu nowych produktów. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

## WARUNKI GWARANCJI

**Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:**

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji,
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie;
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone,
- jeżeli uszkodzenie powstało na skutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej.

Z uwagi na ciągłe udoskonalanie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

## PYTANIA I ODPOWIEDZI

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia, na które odpowiedzi nie można odnaleźć w niniejszej instrukcji, zapraszamy na naszą stronę internetową [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Wejść do menu "Consumer Service", kliknij "Question & Answer", aby zobaczyć najczęściej zadawane pytania.

Możesz także znaleźć tam dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania z nami kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

## IMPORTER

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.







